

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 76

4 novembre 2005

S o m m a i r e

Comité du Travail Féminin – Nominations	page 1044
Corps diplomatique – Démissions – Nominations	1044
Indigénat – Options	1044
Ministère de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative – Examens-concours	1047
Santé – Art de guérir	1049

Comité du Travail Féminin. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 19 octobre 2005 ont été nommées membres du Comité du Travail Féminin:

Membre effective:

Madame Patrice FURLANI, Ministère du Travail et de l'Emploi

membres suppléantes:

Madame Michèle TOUSSAINT, Ministère du Travail et de l'Emploi

Madame Irène SCHORTGEN, Confédération Syndicale Indépendante du Luxembourg

Madame Nadine KONSBRUCK, Confédération Syndicale Indépendante du Luxembourg.

Corps diplomatique. – Démissions. – Nominations. – Par arrêtés grand-ducaux du 14 octobre 2005 démission honorable des fonctions d'Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire en service ordinaire, a été accordée à Monsieur Jacques REUTER et à Monsieur Yves SPAUTZ admis à la retraite à partir du 16 novembre 2005. Monsieur Jacques REUTER et Monsieur Yves SPAUTZ ont été autorisés à porter le titre honorifique de leurs fonctions.

Par arrêté grand-ducal du 14 octobre 2005 Monsieur Paul FABER, Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire en service ordinaire, a été nommé chef de la mission diplomatique luxembourgeoise en Principauté de Liechtenstein, avec résidence à Berne.

Par arrêté grand-ducal du 14 octobre 2005 Monsieur Marcel REIMEN, Premier Conseiller de Gouvernement, a été nommé Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire en service ordinaire.

Indigénat.

(Publication prescrite par la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise)

Options

– Par déclaration d'option faite le 17.12.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame AVDIU Valentina, née le 07.08.1985 à Vushtrri (Yougoslavie), demeurant à Bettembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 07.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Roeser, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame CARELLI Grazia, née le 15.01.1981 à Luxembourg, demeurant à Bivange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 23.07.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Diekirch, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur CHOUGHANE Ouahbi, né le 14.09.1979 à Luxembourg, demeurant à Merscheid, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 12.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame COLETTI Adèle, née le 01.01.1968 à Differdange, demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 14.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur DA FONTE GOMES Miguel, né le 25.12.1977 à Luxembourg, demeurant à Lamadelaine, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 22.06.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Biver, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame DINIS MARTINS Carla Margarida, née le 30.06.1971 à Coimbra (Portugal), demeurant à Wecker, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 14.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur DOS SANTOS VALADA Bruno Alexandre, né le 20.01.1986 à Condeixa-A-Nova (Portugal), demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 27.11.1998 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur DRAGUSIC Romeo, né le 07.05.1975 à Pétange, demeurant à Mondercange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 15.06.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur DUARTE SANTOS Nuno Claude, né le 15.04.1981 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 08.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame ENSCH Laure Muriel, née le 08.08.1976 à Luxembourg, demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 30.03.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Niederanven, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame EYJOLFSDOTTIR Ragnhildur Edda, née le 06.10.1970 à Reykjavik (Islande), demeurant à Niederanven, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 13.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur FATIGATI Christopher, né le 31.01.1985 à Roma (Italie), demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 30.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame FERREIRA DA SILVA Lucia Maria, née le 30.01.1966 à Valongo (Portugal), demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 10.01.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune de Colmar-Berg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur FONSECA MONTEIRO Juan, né le 02.12.1975 à Luxembourg, demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 04.03.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Sanem, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame GUEDES BASTOS Carla Maria, née le 27.10.1972 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 12.10.2005, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénoms de BASTOS Carla Maria.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 15.12.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mersch, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur JACOB SOUSA Sergio, né le 26.12.1977 à Luxembourg, demeurant à Rollingen, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 23.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur MATTHYS Emile Philippe, né le 17.04.1959 à Etterbeek (Belgique), demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 19.01.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur MEIRELES MACHADO François, né le 16.10.1974 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 06.08.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Junglinster, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame MERTENS Danielle Maria Josepha, née le 03.12.1958 à Luxembourg, demeurant à Gonderange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 01.04.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Pétange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur MIGET Guy Nicolas Raymond, né le 24.05.1950 à Luxembourg, demeurant à Pétange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 12.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame MIGUEL SANTOS Jessica, née le 09.02.1980 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 14.08.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame MULIC Amela, née le 08.07.1985 à Podgorica (Monténégro), demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 13.05.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dippach, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame PINTO CARNEIRO Rosa Maria, née le 10.05.1965 à Avidos/Vila Nova de Famalicao (Portugal), demeurant à Schouweiler, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 12.10.2005, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de CARNEIRO Rose.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 07.02.2001 devant l'officier de l'état civil de la commune de Frisange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur QUIROGA Romain Guillaume, né le 01.06.1955 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Aspelt, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 08.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Junglinster, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame SCHOLER Ursula, née le 04.10.1955 à Trier (Allemagne), demeurant à Junglinster, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 22.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Kayl, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur SIMOES AZUL Tiago André, né le 06.05.1986 à Gatoes/Montemor-O-Velho (Portugal), demeurant à Schiffange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 09.07.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame SIRONI Patrice Charlotte Pierrette, née le 09.01.1961 à Dudelange, demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 08.01.2001 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur TAFRA Dalibor, né le 18.10.1979 à Luxembourg, demeurant à Bettembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 05.08.2005, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de TAFRA Daniel.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 24.03.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Lenningen, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame TRAUTHWEIN Katherina Rebekka, née le 27.07.1963 à Oldenburg (Allemagne), demeurant à Canach, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 17.09.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur TURNER Mark David, né le 03.12.1975 à Salisbury (Zimbabwe), demeurant à Wellenstein, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 16.06.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Sanem, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur VIEIRA SANTOS Mario Adelan, né le 06.08.1971 à Luxembourg, demeurant à Belvaux, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 17.06.2004 devant l'officier de l'état civil de la commune de Schifflange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur VINHAS FERREIRA Bruno Henrique, né le 15.03.1984 à Agrela/Santo Tirso (Portugal), demeurant à Schifflange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 12.10.2005, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de VINHAS Bruno.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 23.09.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur WU Jui Yao, né le 18.01.1985 à Taipei (Taïwan), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 21.12.2001 devant l'officier de l'état civil de la commune de Walferdange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame ZASONSKA Iwona Lidia, née le 11.01.1968 à Jelenia Gora (Pologne), demeurant à Bereldange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Ministère de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative. – Examens-concours. – Il est porté à la connaissance des intéressé(e)s que le Ministère de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative organisera au cours du mois de décembre 2005 les examens-concours suivants par recrutement externe:

le 21 décembre 2005:

examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière du rédacteur

Relevé des vacances de poste:

Département ministériel, administration ou service public	Nombre de postes vacants
Ministère des Travaux publics	1
Administration commune des Caisses de Sécurité sociale des Classes moyennes	1
Administration du Contrôle médical de la Sécurité sociale	1
Administration de l'Emploi	5
Administration des Etablissements pénitentiaires	2
Administration Judiciaire	2
Caisse de Pension des Employés privés	2
Centre commun de la Sécurité sociale	2
Inspection générale de la Sécurité sociale	1

le 20 décembre 2005:

examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de l'expéditionnaire administratif

Relevé des vacances de poste:

Département ministériel, administration ou service public	Nombre de postes vacants
Administration de l'Emploi	1
Caisse de Maladie des Ouvriers	1

le 6 décembre 2005:

examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de l'informaticien diplômé

Relevé des vacances de poste:

Département ministériel, administration ou service public	Nombre de postes vacants
Administration de l'Enregistrement et des Domaines	1
Centre Informatique de l'Etat	4
Centre de Technologie de l'Education*	2

le 6 décembre 2005:

examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de l'artisan

Relevé des vacances de poste:

Département ministériel, administration ou service public	Nombre de postes vacants
Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle Formation demandée : électronicien en communication*	1
Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle Formation demandée : menuisier*	1
Administration des Etablissements pénitentiaires Formation demandée : contre – maître instructeur : cuisinier**	1
Administration des Etablissements pénitentiaires Formation demandée : contre – maître instructeur : mécanicien d'autos**	1
Administration des Ponts et Chaussées Formation demandée : mécanicien d'autos	2
Armée luxembourgeoise Formation demandée : débosseleur – peintre de véhicules automoteurs	1

* Ces postes sont ouverts à des ressortissants des Etats membres de l'Union Européenne. Pour tous les autres postes vacants la nationalité luxembourgeoise est requise.

** Pour ces postes les candidats doivent être détenteurs(trices) d'un brevet de maîtrise dans la spécialité demandée.

Il est prévisible que le nombre des vacances de poste ci-dessus augmentera suite aux autorisations d'engagement supplémentaires dans le cadre de la loi budgétaire pour l'année 2006, et suite également à des autorisations de remplacement de postes devenus vacants jusqu'à la date fixée pour l'affectation des candidats.

Les épreuves préliminaires aux examens-concours en vue du contrôle de la connaissance des langues luxembourgeoise, allemande et française auront lieu entre le 21 et le 25 novembre 2005.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 19 octobre 2005, Monsieur le Docteur Alain DIER, né le 9 février 1955, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en rhumatologie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 19 octobre 2005, Monsieur le Docteur Dirk HEISE, né le 5 février 1963, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 19 octobre 2005, Madame Ruth KRIES-SAAVEDRA, née le 17 août 1943, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en pédiatrie au Grand-Duché de Luxembourg.
